

Instanța de fond: Judecătoria Râșcani mun. Chișinău (jud. O. Melnicuț) 118  
Dosarul nr. 3a-2140/16 (02-3a-25217-11112016)

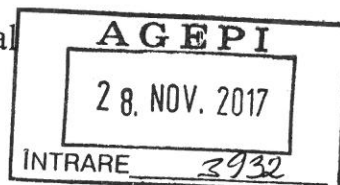
Republica Moldova  
Curtea de Apel Chișinău

DECIZIE

04 iulie 2017

mun. Chișinău

Colegiul Civil și de Contencios Administrativ al  
Curții de Apel Chișinău



Având în componența sa:  
Președintele ședinței, judecătorul  
Judecătorii  
Grefier

Angela Bostan  
Anatol Pahopol și Veronica Negru  
Olesea Croitor

Judecând în ședință publică, apelul declarat de AGEPI asupra hotărârii Judecătoriei Râșcani mun. Chișinău din 18 august 2016, adoptată în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherland către AGEPI privind anularea hotărârii și obligarea acordării protecției juridice,-

CONSTATĂ:

Obiectul acțiunii, circumstanțele cauzei.

La 11 ianuarie 2016, Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands – prin intermediul SRL "BrevetMarcService" - a sesizat Judecătoria Râșcani, mun. Chișinău cu o cerere de chemare în judecată îndreptată către Agenția de Stat pentru Protecția Intelectuală (AGEPI) prin care a solicitat instanței admiterea acțiunii, anularea hotărârii Comisiei de Contestatii AGEPI din 26 octombrie 2015 cu privire la respingerea de înregistrare în Republica Moldova a mărcii combinate MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 033972 din 2013.11.06, solicitant Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands și obligarea AGEPI să acorde protecție juridică în Republica Moldova mărcii verbale MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 033972 din 2013.11.06, solicitant Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands, pentru produsele "bere, ape minerale și gazoase și alte băuturi nealcoolice; băuturi din fructe și sucuri din fructe; siropuri și alte preparate pentru fabricarea băuturilor" din clasa 32; "băuturi alcoolice (cu excepția berii) votcă, băuturi pe bază de spirt, băuturi pe bază de votcă și cocktailuri cu votcă" din clasa 33 și "Servicii de aprovizionare cu alimente și băuturi, servicii de baruri și de baruri de cocktailuri, servicii de cluburi, restaurante, aprovizionare cu alimente și băuturi" din clasa 43, conform Clasificării Internaționale a Produselor și Serviciilor (în continuare – CIPS), limitate de formularea "fabricate în conformitate cu tradițiile și rețetele rusești".

Prin încheierea Judecătoriei Râșcani, mun. Chișinău din 18 ianuarie 2016, nu a fost dat curs cererii de chemare în judecată înaintată de Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands, fiindu-i comunicat

reclamantei despre necesitatea indicării adresei de corespondență din RM a reclamantului, acordându-i pentru aceasta un termen de 7 zile din momentul primirii copiei de pe încheierea în cauză. 119

La 15 martie 2016, reprezentantul reclamantei - Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands – avocatul Jigău Radu a înregistrat o cerere de lichidare a neajunsurilor, prin care a indicat adresa de corespondență din RM a reclamantului – în acest mod, conformându-se încheierii de a nu da curs din 18.01.2016.

Astfel, în motivarea acțiunii, partea reclamantă a indicat că compania „Spirits International B.V.” a company organized under the Laws of The Netherlands a depus la AGEPI o cerere de înregistrare a mărcii combinate „MOSKOVSKAYA” pentru produsele: bere, ape minerale și gazoase și alte băuturi nealcoolice din clasa 32; băuturi alcoolice (cu excepția berii), votcă, băuturi pe bază de spirt, băuturi pe bază de votcă și cocktailuri cu votcă din clasa 33 și servicii de aprovizionare cu alimente și băuturi, servicii de baruri și de baruri de cocktailuri, servicii de cluburi, de restaurante, aprovizionare cu alimente și băuturi din clasa 43 din CIPS, cu numărul de depozit 033972.

La 07 iulie 2015, Departamentul Mărci, Desene și Modele Industriale din cadrul AGEPI a luat decizia de a respinge de la înregistrare marca combinată MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 033972, bazându-se pe prevederile:

- art. 7(1)g) din Legea nr. 38 din 29.02.2008 privind protecția mărcilor, deoarece marca „MOSKOVSKAYA” cu depozitul nr. 033972 poate induce în eroare consumatorul, în ceea ce privește originea geografică a produselor;

- art. 7(1)k) din Legea nr. 38 din 29.02.2008 privind protecția mărcilor, deoarece marca „MOSKOVSKAYA”, cu depozitul nr. 033972 este similară cu o denumire de origine „МОСКОВСКАЯ”, înregistrată cu nr. 34 în Federația Rusă pentru produse din clasa 32 CIPS, cu drept de utilizare de către OAO „Русский квас”.

A mai informat că la 7 septembrie 2015, compania „Spirits International B.V.”, a company organised under the Laws of The Netherlands a depus la Comisia de Contestații AGEPI, o contestație împotriva deciziei Departamentului Mărci, Desene și Modele Industriale AGEPI de respingere la înregistrare a mărcii combinate „MOSKOVSKAYA”, cu depozitul nr. 033972.

La 26 octombrie 2015, Comisia de Contestații AGEPI a examinat aceste contestații și au fost emise hotărârile de respingere de la înregistrare a mărcii combinate „MOSKOVSKAYA”, cu depozitul nr. 033972 «bere; ape minerale și gazoase și alte băuturi nealcoolice; băuturi din fructe și sucuri de fructe; siropuri și alte preparate pentru fabricarea băuturilor din clasa 32; băuturi alcoolice (cu excepția berii), votcă, băuturi pe bază de spirt, băuturi pe bază de votcă și cocktailuri cu votcă din clasa 33 și „Servicii de aprovizionare cu alimente și băuturi, servicii de baruri și de baruri de cocktailuri, servicii de cluburi, de restaurante, aprovizionare cu alimente și băuturi din clasa 43 din CIPS.

Astfel, reclamanta a menționat că hotărârea Comisiei de Contestații AGEPI din 26 octombrie 2015 este ilegală, deoarece este titulara mărcii verbale, „înregistrarea internațională nr. 735579 „MOSKOVSKAYA”. Acest element verbal este recunoscut a fi pasibil de protecție juridică prin hotărârea Curții de Apel Chișinău din 29 ianuarie 2003, conform căreia a fost acordată protecție juridică în Republica Moldova a mărcii verbale, înregistrarea internațională nr. 735579 MOSKOVSKAYA, solicitant Spirits International B.V. Această hotărâre a Curții de Apel Chișinău din 29 ianuarie

2003, a fost menținută în vigoare prin decizia Curții Supreme de Justiție a Republicii Moldova din 02 iulie 2003. 120

Potrivit hotărârilor judecătorești enunțate, elementul verbal „MOSKOVSKAYA” a fost recunoscut ca fiind pasibil de protecție și pe teritoriul Republicii Moldova, adică el poate fi de sine stătător înregistrat în calitate de marcă verbală. Or, în cazul în care o entitate este deja titularul unei mărci, dreptul său exclusiv se extinde și asupra elementului verbal protejat și în componența unei mărci combinate.

Făcînd trimitere la o serie de decizii ale Curții Supreme de Justiție, apelanta a mai afirmat că în prezent, desemnarea verbală „MOSKOVSKAYA” este pasibilă de protecție în Republica Moldova pe numele companiei „Spirits International B.V.”, a company organized under the Laws of The Netherlands.

Cu referire la argumentele invocate de către AGEPI în decizia contestată, a reținut că afirmația precum că desemnarea solicitată reprezintă un semn verbal, fiind creată exclusiv din cuvîntul „MOSKOVSKAYA”, iar acest semn poate servi în mod exclusiv pentru desemnarea originii geografice a produselor și nu poate fi atribuit cu exclusiv unei persoane, nu este întemeiată fiindcă elementul verbal „MOSKOVSKAYA” este deja înregistrat ca marcă pe teritoriul Republicii Moldova în baza deciziei AGEPI din 8 octombrie 2003, adoptată în baza hotărârii Curții de Justiție nr. 3-37-03 din 29 ianuarie 2003 și decizia Curții Supreme de Justiție nr. 3-37-03 din 2 iulie 2003. Titularul acestei înregistrări fiind „Spirits International B.V.” a company organized under the Laws of The Netherlands.

Apelantul, a invocat că marca verbală „MOSKOVSKAYA” deja servește la identificarea produselor sale de cele ale altor persoane fizice sau juridice, titularului nefiindu-i cunoscute pînă la moment careva reclamații de la consumatori cu privire la inducerea lor în eroare cu privire la originea produselor marcate cu marca „MOSKOVSKAYA”.

Marca verbală „MOSKOVSKAYA”, în urma utilizării eficiente și îndelungate de către titular, nu este percepută de către consumator ca fiind denumire de origine a produsului, dar este percepută ca fiind un etalon al calității, ca produs calitativ și fabricat după o tehnologie modernă, din care considerente nu poate fi reținut argumentul pîrîtului cu privire la aceea că „MOSKOVSKAYA” ar fi o denumire de origine a produsului și din care considerente nu pot fi aplicate față de marca MOSKOVSKAYA restricțiile privind acordarea protecției juridice.

A adăugat că marca verbală, înregistrarea internațională nr. 735579 MOSKOVSKAYA posedă un grad înalt de distinctivitate dobîndită ca rezultat al utilizării intensive anume de către ea. Or, promovarea și comercializarea de către ea, a produselor marcate cu semnul „MOSKOVSKAYA” în cel puțin 170 de țări, oferirea consumatorilor produse calitative și apreciable a fixat această marcă după compania „Spirits International B.V.”

Faptul că marca verbală, înregistrarea internațională nr. 735579 fost folosită un timp îndelungat de către mai mulți producători, pentru marcarea unor produse omogene - „vodcă”, în virtutea Legii nr. 38-XVI din 29.02.2008 nu constituie temei de pierdere a caracterului distinctiv. Esența mărcii este ca consumatorul să deosebească un produs dintr-o gamă de produse omogene și nu producătorii unuia și aceluiași produs.

Reclamanta a reiterat un caz similar din practica judiciară, în care Curtea Supremă de Justiție a statuat că nu are suport legal nici afirmația Colegiului de recurs precum că denumirea „ROMA” poate induce consumatorul în eroare privind locul de

jud. O. Melnicu



proveniență a produsului, întrucât potrivit Legii privind protecția consumatorului, pe produsele comercializate în Republica Moldova trebuie să fie indicate în limba română datele referitor la producător și sediul acestuia.

În continuare, în conținutul cererii de chemare în judecată „Spirits International B.V.” a company organized under the Laws of The Netherlands a accentuat că afirmația precum că consumatorul nu va percepe semnul examinat ca o marcă, adică un semn susceptibil de a deosebi unele produse de altele care aparțin diferitor producători, ci mai mult ca o informație suplimentară care indică anume caracteristici ale produselor, de exemplu că produsele marcate cu acest semn provin din regiunea respectivă din Federația Rusă, iar drept consecință acest semn poate induce în eroare consumatorul privind originea geografică a produselor nu este întemeiată deoarece: protejabilitatea elementului verbal „MOSKOVSKAYA” este determinată de acel fapt că compania „Spirits International B.V.”, a company organized under the Laws of The Netherlands deja de mult timp îl folosește în lumea întreagă pentru băuturile alcoolice, inclusiv și pentru vodcă. Or, consumatorii percep desemnarea „MOSKOVSKAYA” în calitate anume de semn, cu care sunt marcate produsele companiei reclamante, și nu doar ca o simplă desemnare, care indică oridininea din Moscova, sau din regiunea Moscova.

A mai punctat că pentru a exclude posibilitatea inducerii în eroare a consumatorilor în privința originii geografice a produselor, compania „Spirits International B.V.”, a company organized under the Laws of The Netherlands limitează lista produselor revendicate cu formularea „fabricate în conformitate cu tradițiile și rețetele rusești”.

În partea ce privește coliziunea cu denumirea de origine a produselor „МОСКОВСКАЯ”, înregistrată cu nr. 34 în Federația Rusă pentru produse din clasa 32 CIPS, a menționat că denumirea de origine a produselor „МОСКОВСКАЯ” nu este înregistrată în Republica Moldova în calitate de denumire de origine nici prin procedura națională și nici prin cea internațională, din care considerente nu poate fi reținut argumentul pîrîtului cu privire la aceea că „MOSKOVSKAYA” ar fi o denumire de origine a produsului și din care considerente nu pot fi aplicate față de marca „MOSKOVSKAYA” restricțiile privind acordarea protecției juridice. Or, potrivit prevederilor art. 4 din Legea privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate nr. 66-XVI din 27.03.2008, *protecția juridică a indicațiilor geografice, a denumirilor de origine și a specialităților tradiționale garantate pe teritoriul Republicii Moldova se asigură în temeiul înregistrării lor la AGEPI, în modul stabilit de prezenta lege, sau în baza tratatelor internaționale, inclusiv a acordurilor bilaterale, la care Republica Moldova este parte.*

În acest sens, remarcă că AGEPI nu a prezentat careva acte care să confirme înregistrarea denumirii de origine „МОСКОВСКАЯ” pe teritoriul Republicii Moldova.

A mai susținut că în hotărîrea contestată nu este indicată nici o informație cu privire la o dată exactă de la care denumirea de origine a produselor menționată dispune de protecție și pe teritoriul Republicii Moldova, în baza de date AGEPI lipsește orice informație despre această denumire de origine produselor, precum și despre actul normativ, conform căruia se realizează protecția ei pe teritoriul Republicii Moldova.



A relevat că potrivit actelor cu privire la protecția denumirii de origine a produselor „МОСКОВСКАЯ”, înregistrată cu nr. 34 în Federația Rusă pentru produse din clasa 32 CIPS, aceasta are protecție doar pe teritoriul Federației Ruse.

Mai mult, a indicat că pe pagina web a Consiliului Interstatal pe Probleme de Protecție a Proprietății Industriale este amplasată informația cu privire la indicațiile geografice și denumirile de origine a produselor, care se protejează în statele membre ale Consiliului, în care ele sunt înregistrate, dar aceasta nu înseamnă, că aceste denumiri geografice și denumiri de origine a produselor sunt protejate în toate statele membre ale Consiliului. Nici o informație cu privire la data, din care denumirea de origine a produselor „МОСКОВСКАЯ”, înregistrată cu nr. 34 în Federația Rusă, se protejează și în Republica Moldova, precum și despre actul normativ în conformitate cu care se realizează această protecție, nu a fost comunicată.

Astfel, a concluzionat că opunerea denumirii de origine a produselor menționate înregistrării mărcii combinate „МОСКОВСКАЯ”, cu depozitul nr. 033972, precum și aplicarea prevederilor art. 7 alin. (1) lit. k) din Legea nr. 38 din 29.02.2008 privind protecția mărcilor este neîntemeiată, deoarece această denumire de origine a produselor nu dispune de protecție în Republica Moldova.

#### **Hotărârea instanței de fond ce constituie obiectul apelului.**

Prin hotărârea Judecătoriei Râșcani, mun. Chișinău din 18 august 2016, cererea de chemare în judecată înaintată de Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands a fost admisă, fiind dispusă anularea hotărârii Comisiei de Contestații AGEPI din 26 octombrie 2015 cu privire la respingerea la înregistrare în Republica Moldova a mărcii combinate MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 033972 din 2013.11.06, solicitant Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands – ca fiind ilegală. A mai dispus instanța obligarea AGEPI să acorde protecție juridică în Republica Moldova mărcii verbale MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 033972 din 2013.11.06, a solicitantului Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands, pentru produsele ”bere, ape minerale și gazoase și alte băuturi nealcoolice; băuturi din fructe și sucuri din fructe; siropuri și alte preparate pentru fabricarea băuturilor” din clasa 32; ”băuturi alcoolice (cu excepția berii) votcă, băuturi pe bază de spirt, băuturi pe bază de votcă și cocktailuri cu votcă” din clasa 33 și ”Servicii de aprovizionare cu alimente și băuturi, servicii de baruri și de baruri de cocktailuri, servicii de cluburi, restaurante, aprovizionare cu alimente și băuturi” din clasa 43, conform Clasificării Internaționale a produselor și serviciilor (în continuare – CIPS), limitate de formularea ”fabricate în conformitate cu tradițiile și rețetele rusești”.

#### **Argumentele apelanților vis-a-vis de pretinsa ilegalitate a hotărârii atacate cu apel.**

Invocând ilegalitatea hotărârii instanței de fond, la 16 septembrie 2016, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) - a declarat apel asupra hotărârii Judecătoriei Râșcani, mun. Chișinău din 18 august 2016, solicitând instanței de apel admiterea apelului, casarea integrală a hotărârii contestate, cu emiterea unei noi hotărâri privind respingerea integrală a acțiunii, susținând că va prezenta apelul motivat după recepționarea hotărârii instanței de fond.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 24 noiembrie 2016, nu a fost dat curs apelului declarat de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), apelantei fiindu-i acordat termen până la 24 ianuarie 2017, ora 15:45 pentru prezentarea apelului motivat.

La 20 decembrie 2016 – conformându-se încheierii Curții de Apel Chișinău din 24 noiembrie 2016, apelanta - Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) – prin intermediul reprezentantului său – Doina Vataman a prezentat cererea de apel motivată, în conținutul căreia a indicat motivele de fapt și de drept în susținerea apelului, prin care a solicitat instanței de apel admiterea acțiunii, casarea integrală a hotărârii contestate cu emiterea unei noi hotărâri de respingere a cerințelor înaintate. 123

În susținerea argumentelor sale, a invocat că consideră hotărârea Comisiei de contestații din 26 octombrie 2015 cu privire la respingerea cererii de înregistrare a mărcii combinate „MOSKOVSKAYA”, nr. depozit 033792 din 06 noiembrie 2013 drept legală și întemeiată, deoarece la examinarea cauzei în fond, în susținerea legalității și temeiniciei hotărârii Comisiei de contestații menționate, AGEPI nu a adus argumentul precum că desemnarea solicitată de reclamant reprezintă un semn verbal, fiind constituită din cuvântul „MOSKOVSKAYA”, dar dimpotrivă, la examinarea temeiurilor contestației depuse, Comisia a constatat că desemnarea reprezintă un semn combinat sub formă de etichetă, alcătuit din două dreptunghiuri, unul plasat pe orizontală în interiorul căruia se conține elementul verbal „Moskovskaya”, care este amplasat deasupra celui alt, plasat pe verticală, semnul fiind revendicat în culori (verde, auriu, alb, gri), plus elemente figurative, care toate împreună acordă distinctivitate mărcii în ansamblu.

Mai punctează că chiar dacă solicitantul a limitat lista produselor revendicate prin mențiunea că produsele menționate sunt fabricate conform tradițiilor și rețetelor rusești, Comisia a considerat că consumatorul nu va percepe semnul examinat ca o marcă, adică un semn susceptibil de a deosebi unele produse sau servicii de altele care aparțin diferitor producători, ci mai mult ca o informație suplimentară care indică, de exemplu că produsele marcate cu acest semn provin din regiunea respectivă din Federația Rusă, iar drept consecință acest semn poate induce în eroare consumatorul privind originea geografică a produselor, serviciilor revendicate în cerere, or conform art. 7(1) g) din Legea nr. 38/2008 privind protecția mărcilor, *se refuză înregistrarea mărcilor care pot induce în eroare consumatorul în ceea ce privește originea geografică, calitatea ori natura produsului și/sau a serviciului*”.

La fel, apelanta remarcă că Comisia a constatat că în privința produselor revendicate din clasele 32 și 33 rămîne în vigoare și motivul de refuz în temeiul art. 7(1) k) al Legii nr. 38/2008, dat fiind faptul că desemnarea solicitată conține denumirea de origine „МОСКОВСКАЯ”, înregistrată cu nr. 34 în Federația Rusă pentru produse din clasa 32 conform CIPS, protejată și pe teritoriul Republicii Moldova în temeiul Acordului privind măsurile de prevenire și combatere a utilizării mărcilor și indicațiilor geografice false, adoptat la 04.06.1999, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 1332 din 03.12.2001 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 147-149/1375 din 06.12.2001).

Astfel, accentuează că desemnarea solicitată „Moskovskaya” conform cererii nr. depozit 033792 nu poate fi acceptată spre înregistrare în calitate de marcă pentru produsele și serviciile revendicate din clasele 32, 33, 43 conform CIPS.

Într-o altă ordine de idei, cu referire la afirmația reclamantei/intimatei precum că elementul verbal „MOSKOVSKAYA” este recunoscut a fi pasibil de protecție prin hotărârea Curții de Apel Chișinău din 29.01.2003, menținută prin decizia Curții Supreme de Justiție din 02.07.2003, cât și prin decizia Curții Supreme de Justiție din

16.06.2004, menționează apelanta că dispozițiile instanțelor judecătorești sus-<sup>124</sup> menționate au fost executate de către AGEPI.

Într-un final, AGEPI reiterează că toate acțiunile sale, ce țin de examinarea cererii de înregistrarea a mărcii nr. depozit 033972 din 06.11.2013, precum și emiterea hotărârii Comisiei de Contestatii din 26.10.2015 au fost realizate în strictă conformitate cu prevederile Legii nr.38/2008 și Regulamentului privind procedura de depunere, examinare și înregistrare a mărcilor, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 488 din 13.08.2009.

**Argumentele intimatului vis-a-vis de cererea de apel;**

În cadrul ședinței de judecată a instanței de apel din 14 martie 2017, reprezentantul părții intimat - „Spirits International B.V.” a company organized under the Laws of The Netherlands – avocatul Jigău Radu, a prezentat instanței referință la apelul declarat de AGEPI, în care a reiterat argumentele sale din cererea de chemare în judecată și suplimentar indică că este eronată, fiindcă a fost ruptă din contextul hotărârii - afirmația apelantei, precum că instanța greșit a indicat în hotărârea sa că se respinge ca neîntemeiat argumentul reprezentantul pârîtului precum că desemnarea solicitată de reclamant reprezintă un semn verbal, fiind constituită din cuvîntul „MOSKOSKAYA”, deoarece Comisia de contestații AGEPI a constatat că marca solicitată spre înregistrare este una combinată.

La fel, remarcă că în hotărîrea Comisiei de contestații AGEPI cu adevărat este constatat că marca solicitată spre înregistrare este una combinată, însă în continuare în textul hotărîrii AGEPI se indică că elementul de bază este cuvîntul „MOSKOSKAYA”, care în viziunea apelantei induce în eroare consumatorul în ceea ce privește originea geografică a produselor. Ori anume din aceste considerente, existența mărcii verbale „MOSKOSKAYA”, în componența mărcii combinate „MOSKOVSKAYA”, cu depozitul nr. 033972 a servit drept temei de respingere de la înregistrare a cererii.

A solicitat intimata respingerea cererii de apel ca neîntemeiată și menținerea hotărîrii Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 18 august 2016.

La 27 martie 2017, avocatul Jigău Radu în interesele Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands, a înregistrat în Secția Evidență și Documentare Procesuală a Curții de Apel Chișinău, o cerere prin care a solicitat corectarea erorii strecurate în hotărârea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 18 august 2016, și anume în partea motivatoare a acesteia, la pagina 3, alin. 1, propoziția 5, pagina 9, alin. 2 propoziția 1 și în dispozitivul hotărârii, dispoziția 3 – prin înlocuirea cuvîntului ”verbal” cu cuvîntul ”combinat”.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 28 martie 2017, prezenta cauză civilă a fost ridicată de la examinare în ordine de apel și restituită în Judecătoria Chișinău (sediul Rîșcani), pentru corectarea erorilor mecanice strecurate în textul hotărârii Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 18 august 2016.

Prin încheierea Judecătoriei Chișinău (sediul Rîșcani) din 17 mai 2017, s-a corectat în textul hotărîrii din 18 august 2016, prin înlocuirea sintagmei: „marca verbală cu depozitul nr. 033972 din 2013.11.06”, cu sintagma: „marca combinată cu depozitul nr. 033972 din 2013.11.06”.

**Termenul de declarare a apelului.**

În conformitate cu art. 362 alin. (1) CPC, termenul de declarare a apelului este de 30 de zile de la data pronunțării dispozitivului hotărîrii, dacă legea nu prevede altfel.



125  
Din materialele cauzei rezultă că dispozitivul hotărîrii instanței de fond a fost pronunțat public la 18 august 2016 (f.d. 62), iar cererea de apel a fost depusă la 16 septembrie 2016 (f.d.70), **prin urmare Colegiul constată că cererea de apel declarată de AGEPI a fost depusă în interiorul termenului legal.**

**Argumentele participanților invocate în cadrul judecării apelului:**

În cadrul judecării apelului, reprezentantul apelantei AGEPI, Elena Dadu (în baza procurii nr. 1556 din 22 iulie 2016, anexate la f.d. 55) a susținut cererea de apel depusă și a pledat în fața Colegiului pentru admiterea acesteia în sensul formulat.

Reprezentantul intimatului, „Spirits International B.V.” a company organized under the Laws of The Netherlands – avocatul Radu Jigău (în baza mandatului avocațial nr. 0774730 din 11 ianuarie 2016, anexat la f.d. 3) nu a susținut apelul declarat de AGEPI și s-a plasat pe poziția respingerii acestuia și menținerea hotărîrii instanței de fond ca fiind legală și întemeiată.

Studiind materialele dosarului și înscrisurile administrate, verificînd argumentele expuse în cererea de apel, Colegiul Civil al Curții de Apel Chișinău concluzionează că apelul declarat de AGEPI urmează a fi respins cu menținerea hotărîrii Judecătoreiei Rîșcani, mun. Chișinău din 18 august 2016, din următoarele considerente.

*Circumstanțele de fapt și de drept ce au condiționat prezenta concluzie au fost cert identificate și urmează a fi expuse în continuare.*

**Aprecierea instanței de apel a argumentelor părților și cadrului legal aplicabil speței:**

În conformitate cu prevederile art. 385 alin. (1) lit. a) CPC RM, *instanța de apel, după ce judecă apelul, este în drept să respingă apelul și să mențină hotărîrea primei instanțe.*

Hotărîrea este întemeiată, dacă în ea sunt expuse toate circumstanțele care au importanță la soluționarea cauzei și care au fost verificate în ședința de judecată multilateral, complet și au fost elucidate probele privind circumstanțele constatate ale cauzei. Concluziile privind circumstanțele de fapt ale cauzei se motivează în hotărîre prin probe enumerate în art. 117 CPC RM, iar în conformitate cu art. 118 alin. (5) CPC RM, instanța judecătorească (judecătorul) este în drept să propună părților și altor participanți la proces, după caz, să prezinte probe suplimentare și să dovedească faptele ce constituie obiectul probațiunii pentru a se convinge de veridicitatea lor.

Colegiul Civil al Curții de Apel Chișinău, analizînd legalitatea hotărîrii pronunțate în raport cu prevederile art. 239 – 241 CPC RM, concluzionează că hotărîrea instanței de fond este adoptată cu aprecierea justă a normelor materiale în coroborare cu circumstanțele faptice ale pricinii, motiv din care urmează a fi menținută.

**Materialul probatoriu administrat de instanța de fond, denotă următoarea situație;**

**În fapt:**

Potrivit materialelor cauzei, Colegiul a constatat că „Spirits International B.V.”, a company organized under the Laws of The Netherlands a depus la AGEPI o cerere de înregistrare a mărcii combinate „MOSKOVSKAYA” pentru produsele: bere, ape minerale și gazoase și alte băuturi nealcoolice din clasa 32; băuturi alcoolice (cu excepția berii), votcă, băuturi pe bază de spirt, băuturi pe bază de votcă și cocktailuri cu votcă din clasa 33 și servicii de aprovizionare cu alimente și băuturi, servicii de baruri și de baruri de cocktailuri, servicii de cluburi, de restaurante, aprovizionare cu alimente și băuturi din clasa 43 din CIPS, cu numărul de depozit 033972 (f.d.14).

La 07 iulie 2015, Departamentul Mărci, Desene și Modele Industriale din cadrul AGEPI a luat decizia de a respinge de la înregistrare marca combinată MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 033972 (f.d.54). 126

La 26 octombrie 2015, prin hotărîrea Comisiei de Contestații AGEPI, revendicarea contestatarului a fost respinsă, menținîndu-se în vigoare decizia Departamentului Mărci, Modele și Desene Industriale din 07 iulie 2015 (f.d. 8-13).

**În drept:**

**Articolul 1 alin.(2) al Legii contenciosului administrativ stipulează că orice persoană care se consideră vătămată într-un drept al său recunoscut de lege, de către o autoritate publică printr-un act administrativ sau prin nesoluționarea în termenul legal a unei cereri, se poate adresa instanței de contencios administrativ pentru a obține anularea actului, recunoașterea dreptului pretins și repararea pagubei ce i-a fost pricinuită.**

**În temeiul art.2 și 3 ale Legii contenciosului administrativ, obiect al acțiunii în contenciosul administrativ îl constituie actul administrativ cu caracter normativ sau individual; contractul administrativ; nesoluționarea în termenul legal al unei cereri referitoare la un drept recunoscut de lege.**

Noțiunea de „act administrativ” este reglementată atît în art.2 din Legea contenciosului administrativ, cît și în Rezoluția (77) 31 Cu privire la protecția individului față de actele autorităților administrative, adoptată de Comitetul de Miniștri al Consiliului Europei la 28 septembrie 1997. Potrivit acestor reglementări, actul administrativ este o manifestare juridică unilaterală de voință, cu caracter normativ sau individual, din partea unei autorități publice în vederea organizării executării sau executării în concret a legii, actul administrativ desemnează orice măsuri individuale sau decizii luate în cadrul exercitării autorității publice, susceptibile de a afecta direct drepturile, libertățile sau interesele persoanelor fizice sau juridice și care nu este un act îndeplinit în cadrul exercitării unei funcții judiciare.

**În temeiul art. 2 al Legii privind protecția mărcilor nr. 38 din 29.02.2008, în sensul prezentei legi, următoarele noțiuni principale semnifică:**

*marcă – orice semn (vizual, sonor, olfactiv, tactil) care servește la individualizarea și deosebirea produselor și/sau serviciilor unei persoane fizice sau juridice de cele ale altor persoane fizice sau juridice;*

**Art. 5 al Legii menționate stipulează că pot constitui mărci orice semne:**

*a) susceptibile de reprezentare grafică – cuvinte (inclusiv nume de persoane), litere, cifre, desene, culori, combinații de culori, elemente figurative, forme tridimensionale, în special forma produsului sau a ambalajului acestuia, holograme, semne de poziționare;*

*b) sonore, olfactive, tactile,*

*precum și orice combinații de astfel de semne, cu condiția ca aceste semne să poată servi la deosebirea produselor și/sau serviciilor unei persoane fizice sau juridice de cele ale altor persoane fizice sau juridice.*

**Potrivit dispozițiilor art. 7 alin. (1) lit. g) și k) al aceleiași Legi, se refuză înregistrarea:**

*g) mărcilor care pot induce în eroare consumatorul în ceea ce privește originea geografică, calitatea ori natura produsului și/sau a serviciului;*

*k) mărcilor care conțin ori sînt constituite:*

- dintr-o indicație geografică menită să identifice vinuri sau alte produse alcoolice, cu condiția că cererea de înregistrare a mărcii este posterioară cererii de înregistrare a indicației geografice sau denumirii de origine; sau
- dintr-o desemnare identică ori similară cu o indicație geografică sau cu o denumire de origine protejată pe teritoriul Republicii Moldova, în cazurile când produsele nu au originea corespunzătoare indicației geografice sau denumirii de origine, chiar dacă originea adevărată a produsului este indicată, ori dacă indicația geografică sau denumirea de origine este utilizată în traducere ori este însoțită de expresii cum ar fi "de genul", "de tipul", "de stilul", "imitație" sau de o expresie similară, precum și în cazul când mărcile sînt solicitate pentru produse neacoperite de indicația geografică sau de denumirea de origine protejată în măsura în care aceste produse sînt comparabile cu cele pentru care indicația geografică sau denumirea de origine este protejată ori în măsura în care utilizarea mărcii solicitate, fără un motiv justificat, ar permite să se obțină un profit nemeritat din reputația indicației geografice sau a denumirii de origine protejate;

**În conformitate cu art. 9 al Legii privind protecția mărcilor, înregistrarea mărcii conferă titularului dreptul exclusiv asupra acesteia. Titularul mărcii este în drept să interzică terților să utilizeze în activitatea lor comercială, fără consimțămîntul său:**

a) un semn identic cu marca pentru produse și/sau servicii identice cu cele pentru care marca este înregistrată;

b) un semn care, din cauza identității ori similitudinii cu marca înregistrată și identității ori similitudinii produselor sau serviciilor acoperite de semn și de marcă, generează riscul de confuzie în percepția consumatorului; riscul de confuzie include și riscul de asociere între semn și marcă;

c) un semn identic ori similar cu marca pentru produse și/sau servicii diferite de cele pentru care marca este înregistrată cînd aceasta din urmă a dobîndit un renume în Republica Moldova, iar persoana terță, în urma folosirii semnului, fără motive justificate, profită de caracterul distinctiv ori de renumele mărcii sau le aduce atingere acestora.

(2) În aplicarea alin.(1), titularul mărcii poate cere să fie interzise următoarele acțiuni ale terților:

a) aplicarea semnului pe produse sau pe ambalaje, precum și utilizarea lui în calitate de ambalaj, în cazul mărcilor tridimensionale;

b) oferirea produselor spre comercializare sau comercializarea ori stocarea lor în aceste scopuri sau, după caz, oferirea ori prestarea serviciilor sub acest semn;

c) importul sau exportul produselor sub acest semn;

d) utilizarea semnului pe documentele de afaceri și în publicitate;

e) multiplicarea, stocarea sau comercializarea semnului în scopurile menționate la lit.a)-d).

(3) Dreptul exclusiv asupra mărcii produce efecte pentru terți începînd cu data publicării în BOPI sau cu data înscrierii în Registrul internațional a datelor referitoare la înregistrarea mărcii. Totodată, poate fi cerută o despăgubire rezonabilă, în limita prejudiciului cauzat, pentru acele fapte, săvîrșite după publicarea cererii de înregistrare a mărcii, care vor fi interzise după publicarea înregistrării mărcii. Instanța judecătorească sesizată să se ocupe de cazul respectiv nu poate să decidă în fond atîta timp, cît datele referitoare la înregistrarea mărcii nu au fost publicate.



Analizând conținutul dispozițiilor normelor citate mai sus și raportându-le la 128  
circumstanțele speței, Colegiul concluzionează că acțiunea „Spirits International B.V.”  
întemeiată a fost admisă de către instanța de fond, or potrivit art. 26 alin. (1) al Legii  
contenciosului administrativ, *actul administrativ contestat poate fi anulat, în tot sau în  
parte, în cazul în care: a) este ilegal în fond ca fiind emis contrar prevederilor legii;  
b) este ilegal ca fiind emis cu încălcarea competenței; c) este ilegal ca fiind emis cu  
încălcarea procedurii stabilite.*

Din conținutul acestei norme rezultă incontestabil că legalitatea actului  
administrativ este realizată doar în cazul în care acesta corespunde prevederilor Legii  
și procedurii stabilite de Lege de emitere și dacă acesta a fost emis de către autoritatea  
competentă, iar ilegalitatea acestuia se constată chiar și în cazul în care actul  
administrativ contestat contravine cel puțin unuia din criteriile instituite de norma  
indicată.

Astfel, Colegiul concluzionează că AGEPI dispunea de dreptul și competența  
necesară în vederea examinării cererii de înregistrare a mărcii „Moskovskaya” și  
emiterii deciziei asupra cererii de înregistrare a mărcii combinate MOSKOVSKAYA  
cu depozitul nr. 033972.

În această ordine de idei Colegiul reține că Spirits International B.V. este  
titularul mărcii verbale, înregistrarea internațională nr. 735579 „MOSKOVSKAYA”.  
Acest element verbal este recunoscut a fi pasibil de protecție prin hotărîrea Curții de  
Apel Chișinău din 29 ianuarie 2003, menținută prin decizia Curții Supreme de Justiție  
a Republicii Moldova din 02 iulie 2003, conform căreia a fost acordată protecție  
juridică în Republica Moldova mărcii verbale, înregistrarea internațională nr. 735579  
„MOSKOVSKAYA”, solicitant „Spirits International B. V.”

Potrivit hotărîrii judecătorești enunțate, elementul verbal „MOSKOVSKAYA” a  
fost recunoscut ca fiind pasibil de protecție și pe teritoriul Republicii Moldova, adică  
el poate fi de sine stătător înregistrat în calitate de marcă verbală. Astfel, în cazul în  
care o entitate este deja titularul unei mărci, dreptul său exclusiv se extinde și asupra  
elementului verbal protejat și în componența unei mărci combinate.

Totodată, este necesar de menționat că dreptul exclusiv al Spirits International  
B.V. asupra mărcii verbale „MOSKOVSKAYA” a fost reconfirmat și prin decizia  
Curții Supreme de Justiție din 23.01.2008, potrivit căreia instanța de judecată a obligat  
AGEPI să anuleze înregistrarea mărcii „Московская Губерня” pe motivul că această  
înregistrare încalcă dreptul exclusiv al intimatului, precum și prezintă o denumire  
identică cu marca protejată a intimatului (cu referire la marca verbală  
„MOSKOVSKAYA”).

În aceste condiții, Colegiu concluzionează că este evident faptul că, respingînd de  
la înregistrare marca combinată „MOSKOVSKAYA” cu depozitul nr. 033972, precum  
și neacordînd drepturi exclusive asupra elementului combinat „MOSKOVSKAYA”,  
AGEPI ignoră și nu ia în considerare hotărîrea instanței de judecată din 29 ianuarie  
2003 cu privire la acordarea protecției juridice în Republica Moldova mărcii verbale  
„MOSKOVSKAYA”, înregistrarea internațională nr. 735579, solicitant Spirits  
International B.V.

Cu certitudine fiind constatat faptul că intimatul este titularul mărcii  
„MOSKOVSKAYA” înregistrată și în țara sa de origine; nr. de înregistrare a mărcii  
0662014, pentru clasele 32, 33, 35 CIPS, înregistrare valabilă pînă la 28.02.2020.

Tot aici, Colegiul remarcă că potrivit art.6 alin. (1) și (2) din Convenția de la Paris  
pentru protecția proprietății industriale din 20.03.1883, ratificată prin hotărîrea

129  
entului nr. 1328-XII din 11.03.1993, orice marcă de fabrică sau de comerț, tratată reglementar în țara de origine va fi admisă la depunere și va fi protejată, în măsura în care este ea în celelalte țări ale Uniunii. Drept țară de origine - va fi considerată țara a Uniunii, în care depunătorul are o întreprindere industrială sau comercială și serioasă și, dacă el nu are o astfel de întreprindere în Uniune, acea țară a Uniunii în care se află domiciliul și, dacă el nu are un domiciliu în cadrul Uniunii, țara naționalității sale, în cazul când el este cetățean al unei țări a Uniunii. Prin urmare, actul de a înregistra semnul său în țările membre ale Convenției de la Paris pentru protecția proprietății industriale întocmai așa cum el este, aparține oricărui solicitant care este rezident al uneia din țările-membre ale Convenției de la Paris pentru protecția proprietății industriale.

Astfel, reținând cele sus-menționate, Colegiul conchide că actul administrativ emis de AGEPI nu a trecut testul de legalitate, or decizia luată de AGEPI la cererea „Spirits International B.V.”, a company organized under the Laws of The Netherlands - nu răspunde exigențelor prevăzute de art. 6 al Convenției menționate supra, aceasta fiind în contradicție cu cele relevate, întrucât în hotărîrea Comisiei de contestații a AGEPI din 26 octombrie 2015 se face mențiunea că indiferent de înregistrarea de către AGEPI a mărcii în mai multe state, refuzul de înregistrare este întemeiat pe prevederile art. 7 alin. (1) lit. g) din Legea nr. 38 din 29.02.2008. Cu alte cuvinte, Colegiul accentuează că este inadmisibil și contrar art. 1 alin. (3) al Legii nr. 38 din 29.02.2008, ca în speță, disonanța dintre norma națională și cea internațională să se interpreteze în favoarea celei din urmă.

Totodată, Colegiul nu poate reține afirmațiile apelantei precum că consumatorul nu va percepe semnul examinat ca o marcă, adică un semn susceptibil de a deosebi unele produse sau servicii de altele care aparțin diferitor producători, ci mai mult ca o informație suplimentară care indică, de exemplu că produsele marcate cu acest semn provin din regiunea respectivă din Federația Rusă, iar drept consecință acest semn poate induce în eroare consumatorul privind originea geografică a produselor, serviciilor revendicate în cerere, deoarece compania reclamantă „Spirits International B.V.” deja de mult timp folosește acest semn în lumea întreagă pentru băuturile alcoolice, inclusiv și pentru vodcă iar mărcile verbale și combinate, care conțin elementul verbal „МОСКОВСКАЯ”, sunt înregistrate în peste 170 de țări ale lumii fără oricare restricții.

Mai mult, pentru a exclude posibilitatea inducerii în eroare a consumatorilor în privința originii geografice a produselor, intimata Spirits International B.V. limitează lista produselor revendicate: „bere; ape minerale și gazoase și alte băuturi nealcoolice; băuturi din fructe și sucuri de fructe; siropuri și alte preparate pentru fabricarea băuturilor” din clasa 32 și „băuturi alcoolice (cu excepția berii)” din clasa 33 CIPS cu formularea: „fabricate în conformitate cu tradițiile și rețetele rusești”.

Într-o altă ordine de idei, cu privire la motivul de refuz în temeiul art. 7 alin. (1) lit. k) al Legii nr. 38 din 29.02.2008, dat fiind faptul că desemnarea solicitată conține denumirea de origine „МОСКОВСКАЯ”, înregistrată cu nr. 34 în Federația Rusă pentru produse din clasa 32 conform CIPS, Colegiul constată că instanța de fond corect a statuat neincidența acestei norme speței, fiindcă în hotărîrea contestată nu este indicată nici o informație cu privire la o dată exactă de la care denumirea de origine a produselor menționate dispune de protecție și pe teritoriul Republicii Moldova, iar potrivit actelor anexate la cauză cu privire la protecția denumirii de origine a produselor „МОСКОВСКАЯ”, înregistrată cu nr. 34 în Federația Rusă pentru produse



136  
din clasa 32 CIPS, aceasta are protecție doar pe teritoriul Federației Ruse.

Din aceste considerente, Colegiul constată că AGEPI nu a avut absolut nici-un motiv să nu înregistreze marca combinată MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 033972 din 2013.11.06.

Tot aici, Colegiul remarcă că anterior, prin hotărîrea Curții de Apel Chișinău din 25.05.2015, au fost anulate hotărîrile Comisiei de Contestații a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală din 26.08.2014 cu privire la respingerea la înregistrare în Republica Moldova a mărcii verbale MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 027694, solicitant Spirits International B.V. și cu privire la acordarea protecției juridice parțiale în Republica Moldova mărcii combinate MOSKOVSKAYA cu depozitul nr. 027695, solicitant Spirits International B.V, menținută prin decizia Colegiului civil și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție din 13.04.2016 (f.d. 44-52).

În conformitate cu art.123 alin. (2) CPC, *faptele stabilite printr-o hotărîre judecătorească irevocabilă într-o pricină civilă soluționată anterior în instanță de drept comun sau în instanță specializată sînt obligatorii pentru instanța care judecă pricina și nu se cer a fi dovedite din nou și nici nu pot fi contestate la judecarea unei alte pricini civile la care participă aceleași persoane.*

Așadar, afirmația apelantei cu privire la faptul că toate hotărîrile judecătorești anterioare au fost executate de către AGEPI este irelevantă și nefondată, deoarece, la caz, intimata și instanța de fond prin trimerile la decizia Curții de Apel din 29 ianuarie 2003 și Curții Supreme de Justiție din 02 iulie 2003, au remarcat geneza dreptului și obligației de înregistrare a mărcii solicitate. Situația de fapt și de drept ce ține de obligația AGEPI să acorde protecție juridică mărcii combinate "Moskovskaya", reprezintă un subiect deja epuizat.

Astfel, este cert că toate alegațiile părții apelante - sunt nefondate și corect au fost respinse și de prima instanță, iar în instanța de apel AGEPI nu a prezentat careva probe noi și nici nu a argumentat interpretarea eronată a circumstanțelor cauzei de către instanța de fond. Respectiv, alegațiile apelantei sunt doar niște supoziții declarative, neîntărite cu probe concrete, mai ales că în corespundere cu art. 24 alin. (3) al Legii contenciosului administrativ, *la examinarea în instanța de contencios administrativ a cererii în anulare, sarcina probațiunii este pusă pe seama pîrîtului, iar în materie de despăgubire, sarcina probațiunii revine ambelor părți.*

Așa dar, sintetizînd cele expuse supra, este certă existența temeiurilor de anulare a hotărîrii contestate și netemeinicia cerințelor apelantei de respingere a acțiunii. Argumentele aferente acestor cerințe ale apelantei sunt irelevante.

Urmare a constatărilor detaliate supra, vis-a-vis de circumstanțele faptice ale cazului dedus judecării în ordine de apel, Colegiul concluzionează că, argumentele expuse de către apelantă în cererea de apel sunt lipsite de substanță obiectivă, iar instanța de fond - reieșind din cumulul probelor administrate, a soluționat cauza sub toate aspectele de fapt și de drept, în consecință soluția expusă în hotărîrea emisă fiind legală și întemeiată, în corespundere cu art. 130 CPC. Prin prisma acestor constatări, Colegiul Civil concluzionează că la caz dubiul judiciar a fost înlăturat, temeinicia cerințelor formulate în apel nu a fost demonstrată, iar argumentele invocate de către apelantă poartă caracter pur formal.

Examinînd cu maximă diligență materialele prezentate, Colegiul notează că dosarul nu conține nici un element susceptibil să o facă să ajungă la o altă concluzie în prezenta cauză.



Reiterând, pe motivele expuse mai sus, statuând cu certitudine faptul că instanța de apel a verificat și constatat legalitatea și temeinicia hotărîrii instanței de fond, argumentele apelantului fiind neîntemeiate, Colegiul Civil concluzionează a respinge apelul declarat de AGEPI și a menține hotărîrea instanței de fond. 131

În conformitate cu prevederile art. 385 alin. (1) lit. a) și art. 389-390 CPC RM, Colegiul Civil și de Contencios Administrativ al Curții de Apel Chișinău,-

### DECIDE :

Apelul declarat de AGEPI *se respinge*.

*Se menține* hotărârea Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 18 august 2016, adoptată în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Spirits International B.V. a company organized under the Laws of The Netherlands către AGEPI privind anularea hotărîrii și obligarea acordării protecției juridice.

Decizia este definitivă și executorie, însă poate fi atacată cu recurs în Curtea Supremă de Justiție în termen de 2 luni de la data comunicării deciziei integrale, prin intermediul Curții Supreme de Justiție.

Președintele ședinței,  
Judecătorul  
Judecătorii



Angela Bostan



Anatol Pahopol



Veronica Negru